The Hebrew Journal דער אידישער The Hebrew Journal

זשורנאל

די איינציגע אידישע צייטונג אין אנטעריא.

VOLUME III. No 5625 Toronto, Tuesday June 29 1915 יז׳ תמוז פ׳ פנחס. דינסטאג דער 29־טער יוני 1915 PRICE: 1 CENT

A S Freidus
c/o The New York
Public Library
476 Fifth Ave
NEW YORK CITY

דייטשען פערנעמען האליטש אין גאליציען

רוסישע אידען אין פראנקרייך געצוואונגען צו ווערען סאלדאטען

וואס דייטשלאנד וויל

פאריז, יוני, 27.

די דייטשע אנראר פארטיי האט אריינגעשיקט א ליסטע פון קאנדיציאנען לויט וועלכע מען זאל שליסען שלום:

1) אלע דייטשע קאלאניעס זאלען ווי ביי איצט געהערען צו דייטשלאנד.
2) בעלגיען זאל געהערען צו דייטשלאנד.
3) א שטיק פראנקרייך מיט קופער מינען, קויהלען פעלדער און נאך און נאך.
4) פראנקרייך זאל צאהלען די מלחמה קאסטען.
5) נאך טעריטאריע אין מזרח פריי־סען.
6) מעהר ווילען זיי ניט...

דער דייטשער ענט פער אויף דער צוויי טער נאטע

בערלין יוני 28

אמת, מען ווייס נאך ניט געגוי וואס דייטשלאנד וועט ענטפערען אויף דער צווייטער אמעריקאנער נאטע, מען גלויבט אבער דאס דייטשלאנד וועט פרעגען אמע־ריקא ווי אזוי זי דענקט צו שיטצען אמע־ריקאנער אין מלחמה ראיאן אחנע צו שטערען דייטשלאנד אין איהרע סובמארין קונצען, און דאס זי וועט אויך פארערען פון אמעריקא א גאראנטיע אז אמעריקא נער וועט ניט זיין ערלויבט צו פאהרען אויף שיפען וואס פיהרען קאנטראבאנד.

פאפסט מוסערט פראנץ יאזעף׳ן

רוים יוני 28

פאפסט בענעדיקט האט אויפמערקס־זאם געמאכט קייזער פראנץ יאזעף, דאס דזא עסטרייכער אוויאטארען האב־בען באמבארירט די קירכע אין אנקאנא און דאס אין דער צוקונפט וועט ער איהם פערזענליך האלטען פערענטווארטליך פאר יעדער אטאקע וואס וועט געמאכט ווערען פון עסטרייכער אוויאטארען אויף רוימישע קירכען. עס איז היינט דא ער־קלערט געווארען אז דער קייזער האט גע־שיקט א בערוהיגענדען ענטפער.

גרויס שאדען אין אלבערטא

עדמאנטאן, אלבערטא יוני 28

אין דער פערפלייצונג, וואס איז פאר געקומען פונ׳ם פאסקאטשיווען רייווער, זע־נען ביי 50 הייזער ארונטערגעריסען גע־ווארען, 500 טהיילווייז צושטערט, און צוויי טויזענד מענשען זענען יעצט היימ־לאז.

די שטארט עדמאנטאן האט געליטען א האלבען מיליאן דאלאר שאדען פון דער פערפלייצונג.

שאדען איז אויך געווען אין קאל־גארי.

טאראנטאָ פעראייביגט מלחמה העלדען

טאראנטא האט גענומען פעראייביגען די מלחמה העלדען וועלכע שפיעלען א גרויסע ראליע אין דער יעצטיגער מלחמה

זיי פעראייביגען די העלדען פון די עליים דערמיט וואס זיי גיבען א נאמען די ניי געבווירענע קינדער מיט די נעמען פון די העלדען.

אזוי למשל רופען זיך אלע ניי גע־בווירענע קינדער מיט די נעמען פון דיא העלדען.

די טארנטאר מוטערס וועלכע האבען דאס גליק געלעגען צו ווערען מיט א ״בייבי באי״ ווי מען זאגט, עס גיבען גלייך א נאמען נאך איינעם וועלכער פי־נורירט אם שטארקסטען אין דער יעצטי־גער מלחמה.

קיין מוטער האט נאך אבער ניט גע־נעבען קיין נאמען נאך א רוסישען אדער איטאליענישער העלד. די אורזאכע איז אונבעקאנט.

רוסישע אידען אין פראנקרייך געצוואונגען צו ווערען סאלדאטען

פאריז יוני 28

די רוסישע אידען, וועלכע וואוינען אין פראנקרייך געפינען זיך יעצט אין א זעהר טרויעריגער לאגע.

די מעהרסטע אידישע עמיגראנטען זענען פאליטישע, אנטלאפענע פון רוסלאנד, וועלכע קענען אהיים ניט פאהרען.

די מעהרסטע פון זיי זענען ניט קיין נאטוראלאזירטע פראנצויזישע ביר־גער און קענען דארום אין דער פראנצויזישער ארמיי ניט אנקומען, די פאליציי האט אבער פערארדענט, דאס אלע פון מיליטערישען עלטער מוזן ערפילן מיליטער דיענסט.

פון אינערען מיניסטעריום איז וועגען דעם פערעפענטליכט געווארען און לעזט זיך צווישען אנדערס, אז אלע וועלכע דיענען ניט אין דער ארמיי. דארפען פערשפארט ווערען אין די קאנצענטראציאנס־לאגערען, און קיינע פריווילעגיעס אדרפען ניט געמאכט ווערען צו רוסישע אידען.

בערלין יוני 28

דער דייטשער בעריכט מעלדעט פאלגענדעס:

אלע רוסישע אטאקעס ארום פראשניץ און אנגלענדא זענען צורוקגעשטיי־רעדט געווארען אינ׳ם דרום־מזרח ראיאן, זענען מיר היינט אריבער דעם טייך דניעסטער, און פערנומען די שטאדט האליטש.

זייט דעם 23־טען האט פאן לינסינגענס ארמיי פערנומען אין יענעם גע־גענד (ארום דניעסטער) 6,470 רוסען.

דער צפון־מזרח פון לעמבערג ארום גיעזשאנאוו האבען מיר אייך געמאכט פראנגרעס, פערנומען פיעלע געפאנגענע און קאנאנען.

פעטראגראד יוני 28

די רוסען גיבען צו, אז זיי האבען פערלארען האליטש, און אז דער שונא געהט פארזערטס אין פוילען ביי טאמאשעוו. בעלזשעץ און קאמיאנאק אוואלאס־אק, (די לעצטע אין גאליציען)), ווי אויך ארום אזשאראוו (אין פוילען)

גענעראל פאליוואנאוו, איז בעשטימט געווארען אלס קריעגס־מיניסטער אויף סוכאמלינאווס פלאץ.

רוסען בעפעסטיגען זייערע פאזיציעס

— 0 —

פעטראגראד יוני 28.

דער רוסישער גענעראל שטאאב האט ארויסגעלאזען אן ערקלערונג דאס זיי האבען אויף א צופריעדענשטעלענדען אופן ווידער גרופירט זייערע כחות וועל־כעס איז נויטיג געווען צוליעב דער שלאכט אין גאליציען און דאס זיי שטעהען איצט פערטיג צו ווידערשטעהן וועלכען עס איז אנגריף פון די עסטרייך־דייטשען ענט־ווידער אין גאליציען אדער אין דרום רוסלאנד.

דער גנילא ליפא טייך צו וועלכען דאס רוסישע חיל האט טזיך צוריקגעצויגען, שטראמט פון דרום זייט פון ראהאטין, צווייגט זיך ארויס פון דניעסטער, נעבען האליטש, ער פערמאגט משופע׳דיגע ברע־גען מיט פעלזען וועלכע בילדען גרויסאר־טיגע בעקוועמליכקייטען פאר א גוטער פערטהיידיגונג.

דאן ווייטער צו צו מזרח זייט די זלא־טא ליפא, א צווייטער טייך, אויף א צווייג פון דניעסטער, וועלכער געהט פאראלעל מיט גנילא ליפא אויף א שטח פון 15 מייל און, לויט די רוסישע קרי־טיקער איז דאס ניט נור א נאטירליכע פערטהיידיגונג, נאר עס איז אויך דארט פאראן אן איינענאהן ליניע.

דער וויכטיגסטער פונקט פון איצטיגען פראנט איז די טהייל פון ווייכסעל וועלכע געפינט זיך פונקט אין צפון פון טייך סאן. פונקט אויף דעם דאזיגען פונקט האבען די דייטשען קאנצענטרירט חיל ווי זאמד און ערד און זיי ווילען ניט אנדערש ווי אר־ער דעם טייך און דערמיט ארום נעהמען די רוסישע פלאנק פאזיציאנען ביים טייך טאנעווו. דיעזער פונקט איז זעהר וויכ־טיג און די רוסען פערשטעהען דאס פאל־שטענדיג.

לאנדאן יוני 28

אויף דער הויפט קווארטיר פון רוסי־שען גענעראל שטאאב האט שטאאטנעפר־נען א וויכטיגער בעראטהונגס מיטינג פון אלע מיניסטארען, פון וועלכען מיטינג דער צאר איז געווען פארזיצענדער.

צווישען די אנוועזענדע איז אויך גע־ווען דער פעלד מארשאל גרוים פירשט ני־קאלאי.

זעלבסטפערשטענדליך דערצעהלט ניט דער קארעספאנדענט וואס עס איז גע־דערט געווארען אויף יענעם מיטינג.

וואס די ענגלישע צייטונגען זאגען וועגען פרענקען

די ,,סאנדיי וואירלד זאגט:

א בילד פון א גאווערנאר פון א סטייט, וואס איז געצוואונגען צו פראק־לאמירען קריעגסגעריכט כדי זיך צו בע־שיצען פון דעם ווילדען צארן פון המון, דאס דאזיגע בילד בעצירט דאס לעצטע קאפיטעל פון א געשיכטע פון מענשלי־כען אינטערעס, פון וועלכער געשיכטע לעאָ מ. פרענק איז די צענטראלע פיגור. ווי איהר געדענקט איז פרענק געפונען געווארען שולדיג אין מארד און איז פער־אורטהיילט געווארען צום טויט מיט א יאהר אדער צוויי צוריק אין אטלאנטא, דזשארדזשיא.

די בעפעלקערונג איז דאן געווען אויפגעגעהעצט אויף איהם, און די דזשורי האט מען אפגעזאגט געסטראשעט. אין דער ריכטער וואס האט אריינגעגעבען דעם אורטהייל האט, ווי עס זעהט אויס, ניט געטהון זיין פפליכט.

דער סופרים קאורט אבער פון דזשאר־דזשיא האט דאך ערקלערהט דאס פרענק האט געהאט א יושר׳דיגען פראצעס. דער סופרים קאורט ווידערט פון די פעראיי־ניגטע שטאאטען האט זיך ענטזאגט צו רעווידירען א קרימינאל פראצעס, וואס איז פארגעקומען אין א סטייט קאורט.

עס איז אלזא געפאלען דער גורל אויפ׳ן גאווערנאר צו האנדלען, און ער האט קאמוטירט דעם טויט אורטהייל אויף לעבענסלענגליך געפענגניס, גלויבענדיג דאס עס איז פאראן א גרויסער ספק וועגען דעם ו ו ע ר עס איז דעם פער־ברעכען בענאנגען.

איצט קומט דער זעלבער נייסט, די זעלבע געפיהלען וואס האבען געמאכט שווער פאר פרענקען צו קריגען א גערעכ־טען משפט, דער זעלבער גייסט סטראַ־שעט איצט דאס לעבען פון גאווערנאר.

פראנצוזען מאכען פראגרעס אין עלזאס

פאריז יוני 28

די דייטשען, זעהט אויס, האבען זיך שטארק דערשראָקען זעהנדיג אז דיא פראנצויזען שטעלען זיך נאר ניט אָב. זיי געהען אלץ ווייטער אין עלזאס, איבער הויפט שמעקט זיי ניט וואס זיי זיינען שוין ביי קאלמאר און זיי האבען אהין גע־שיקט פריש חיל.

נעכטען אבענד האבען זיי איינינג מאל אטאקירט די ערשט געקראָגענע פראנצויזישע פאזיציאנען ביי מעטצעראל זיי זיינען אבער צוריקגעשטויסען געווא־רען מיט א שטארקען שראפנעל פייער.

די דייטשען האבען אויף אטאקירט פראנצויזישע פאזיציאנען ב ביינאכט ארום קאלאן און ביי פיעלע אנדערע פונקטען אויף די מען בערג, אין יעדען פאל זיינען דיעזע אטאקען צוריקגעשטויסען געווארען.

קענעדע קריעגט א גרויסען ארדער פון רוסלאנד

ניו יארק יוני 27.

וויליאם וו. בוטלער, וויים פרעזידענט פון די קענעדיען סטיל פאונדרים, לימי־טער, און די קענעדיען קאר און פאונדרי קאמפאניע וועלכער איז אהער אָנגעקומען פון ליווערפול אויף דער שיף פילאדעלפיא האט ערקלערהט דאס וועהרענד ער איז געווען אין אייראָפּא האט ער געשלאָסען א קאָנטראקט אין פעטראָגראד פאר 5 מיליאָן ארטילעריע באָמבעס, וועלכעס ווי ער האט ערקלערהט איז דער גרעסטער קאָנטראקט וואס רוסלאנד האט ווען עס איז געשלאָסען פאר אויסלענדישע אמו־ניציע. די שעלס וועלען פאבריצירט ווע־רען אין קענעהער פאָרטען צו דעם אָרדער פון רוסלאנד. ווען מר. בוטלער איז געווען אין ענגלאנד האט ער קאָנפערירט מיט דער בוטה קאָמיטע, א ראטהגעבער־שע ארגאניזאציאָן צום קריעגס דעפאָארט־מענט.

ער האָט אין ענגלאנד, זאגט ער ער־קלערהט דאס עס איז ניט ריכטיג מצד ענגלאנד אוועק צונעהמען פון קענעדע און פון אנדערע ענגלישע קאָלאָניעס א גרויסע נאָהל סקילד לייבאר.

״קענעדע האט שוין גאנץ פרייגעביג זיך אָבגערופען אויף׳ן רוף פון ענגלאנד דערמיט וואס זי האט געשיקט די בעסטע פון איהרע יונגע לייט״, האט מר. בוטלער געזאגט. ״איך בין געגען אייער גרויסע פערזוך אוועק צו נעהמען פון אונז אונ־זער סקילד ארבייטער, ווייל מיר נויטיגען זיך אין זיי אליין.

מר. בוטלער האט דאן בעשטעטיגט אן אינטערוויו וואס ער האט געעבען איידער ער האט פערלאָזען ענגלאנד אין וועלכען ער האט געקאָמפליינט דאס קענעדער פיר מאס ווערען ניט גענגעבען די זעלבע געלע־גענהייט ווי די פעראייניגטע שטאאטען וועגען אמוניציע און איבערהויפט וועגען קריעגס מאטעריאלען. דאן האט ער ווייי־טער ערקלערהט דאס די אייניציגע זאך וואס די עליים דארפען איז אזעלכע באס־בעס וואס זאָלען פערגריכטען אועלכע שרענטשעס וואס זיינען געבויט געווארען פון קאָנקריט און שטאָל, אזעלכע טרעגט־שעס, ווי די דייטשען האבען געבויט אז מערב זייט פון שלאכט־פעלד.

קענעדער רעגיערונג פערלאנגט איהר געלד צוריק

אטאוואַ יוני 28.

פאָלגענדע ערקלערונג האט די רע־גיערונג געכטען ארויסגעלאָזען.

״איצט אז דיַ בליהענדע לאגע פון די תבואות אויף די פעלדער אין מערב קענעדע פערשפרעכט א גרויסארטיגע ערנטע, האט זיך דארום געענדיגט דער טערמין פון די אוואנסען וואס די רעגיע־רונג האט געמאכט אין 1914.

בעזוארגענדיג מיט שפייז די פרישע סעטלערס, עסען פאר די בהמות און זרועה פאר לאנד וואס איז פאָלשטענדיג קולטי־ווירט, האט די רעגיערונג אוואנסירט סך הכל 12 מיליאָן דאָלאר.

אין אזא געדריקטער צייט ווען ענג־לאנד מיט איהרע עליים קוקען ארויס אז קענעדע זאָל פערזאָרגען מיט איהר חלק, מעהר וויפיעל איהר חלק טרעפט אָן, אין עסענווארג, וואָלט יעדער פערנאָלעסיגונג מצד דער רעגיערונג מיט דעם פערזאָר־גען פון זרועה פאר יעדער אקערלאנד פון וועלכען מען קאָן נאר ארויסציהען עסען, געווען ניט נור ניט זעהר קלוג נאר אויך ניט בערעכטיגט,

אז די רעגיערונג האט געהאנדעלט ווי זי האט געדאַרפט האנדלען איז קיין פראַ־גע. זי האָט פערדיענט נור בענגרויסט צו ווערען.

איצט אָבער, מיט דער מלחמה אין מי־טען איז 12 מיליאָן דאָלאר א גרויסע סו־מע פאר דער טרעזשורי פון דער רעגיע־רונג. און די רעגיערונג ערווארטעט דארום איצט אז יעדער פארמער זאָל פון דער ערנטע צוריק צאָהלען דעם חוב וואס ער איז שולדיג דער רעגיערונג.

אלטער פעדלער בעגעהט זעלבסט־מארד דורך העננען

דזשיימס סמיטה, 69 יאהר אלט א פיש פעדלער פון 57 העננער עוועניו, איז נעכטען נאכמיטאג בעגאנגען זעלבסט־מארד דורך העננען זיך. ער איז אריין אי׳ דער שטאהל, וואס איז אין זיין יארד און האט זיך דארט אויפגעהאנגען.

ווי מען זאָגט אָן איז די אורזאכע פון זיין זעלבסט־מארד, שלעכטע ביזנעס.

סמיטה איז אריין אין שטאהל און האט פערצויגען אויף א באלקען פון סר־לינג א גרויסען עלעקטרישען דראט, מיט וועלכע ער פלעגט צוזאמענבינדען הייי. ער האט דאן זיך פערציינען דעם האלז מיט׳ן דראט און ארויסווארפענדיג פון אונטער זיינע פיס דעם פעקעל הייי, אויף וועלכען ער איז געשטאנען, איז ער געבליבען הענ־גען.

ער איז געפונען געווארען עמליכע שטונדען נאכדעם ווי ער איז שוין געווען טויט.

דער זעלבסט־מערדער לאָזט איבער א פאמיליע פון א פרוי, צוויי זיהן און צוויי טעכטער. זיין פרוי איז יעצט אין פיטער בארא אנט. אויף א וויזיט. מען האט איהר געלאָזט וויסען וועגען איהר מאנס טהאט.

די אורזאכע פון פארמאנס זעלבסטמארד

מיט דעם זעלבסטמארד פון אהרן פאָהרמאן פון 37 קענזינגטאָן עוועניו וואָס איז זונטאָג ביינאכט בענאנגען געווארען קאָכט דער גאנצער אידישער קווארטעל פון די וועסט.

עס זיינען בעקאנט געווארען אלע איינ־צעלהייטען פון דעם זעלבסטמארד.

דער זעלבסטמארד איז געווען א גוט געפלאנטער און פאהרמאן האט זיך גוט בעוואָרענט אז דער טוידט זאָל איהם ניט פערפעהלען. ער האט זיך פערגרייט מיט א נייער גען פייפ, און אריינגעהענדיג צו זיך אין צימער ווען קיינער איז אין הויז ניט געווען האט ער אָנגעטאָהן די פייפ אויף דער גען פיקטשור און האט זיך דער־שטיקט מיט גען. ער האט אזוי פערקלאמט די ענדע פון דער גען פייפ אין זיין מויל אז די מענשען וועלכע האבען איהם גע־פונען האבען געהאט א שווערע שטיקעל ארבייט ביז זיי האבען ביי איהם די גען פייפ פון מויל ארויסגענומען.

דער ערשטער צו געפינען דעם זעלבסט מערדער איז געווען מר. גאָלדשטיין וועל־כער וואָהנט אין יענער הויז, ווען ער איז אריין אין הויז האט ער דערשפירט גען זוכענדיג פון וואנען די גען קומט האט ער אויסגעפונען אז דאס איז פון פאהר־מאנס צימער, מורא האבענדיג אליין אריינגעהן אהין איז ער ארויס אין גאס און האט אריינגערופען עטליכע מענשען וועלכע זיינען ארויף אהין אין צימער און האבען דעם זעלבסט־מערדער געפונען.

ווען פאָהרמאן איז געבראכט געווא־רען אין האָספיטאל איז ער שוין געווען טוידט און ער איז דעריבער גלייך אָבגע־פיהרט געווארען אין סיטי מאָרג, וואו דער קאָראָנער האט געאָרדערט א אונטערזו־כונג.

פאר דער אורזאכע פון זיין טהאט האט ער איבערגעלאָזען א בריעף וועלכער איז דאטירט יוני דעם 15־טען דאס הייסט אז ער האט זיך געגרייט צום טוידט שוין מיט א צייט פריהער. דעם בריעף האט פאָהרמאן געשריבען א קורצע צייט נאך זיין ברודערס תנאים, און דאס איז די אורזאכע געווען פון דער טראגעדיע.

זיין פאמיליע לייכענט עס אָב און גלי־כען אן די אורזאכע פון זיין טהאט שלעכ־טע ביזנעס אָבער ווי די פארטנעס מיט וועמען ער איז געשטאנען אין די ביזנעס הערצעהלען האבען זיי געזעהען ווען ער האט דעם בריעף געשריבען, שרייבענדיג דעם בריעף האט פאהרמאן זיך זעהר שארף אויסגערריקט געגען זיין ברודערס תנאים צו וועלכע ער איז ניט געווען פאמי־ליעיב דעם.

דאס וואס די פאמיליע פון דעם זעלבסטמערדער האלטען צוריק דעם בריעף און ווילען איהם ניט פערעפענט־ליכען פערשטארקט דעם בעווייז אז פאהר־מאן איז בעגאנגען זעלבסטמארד צוליעב דער מיידעל.

דאס איז געווען א שרעקליכע טראַ־געדיע פון א ליעבעס רעזולטאט.

אין זיין בריעף ווי עס ווערט אָנגעגעבען צוטהיילט ער זיין פערמעגען וועלכען ער האט אן שרייבט אויף מען זאָל קיינעס ניט בעשולדיגען אין זיין טוידט, וואורום ער אליין טהוט עס.

דאס איז געווען א זעהר גוט געפלאנ־טער זעלבסטמארד וועלכער האט ניט פער־פעהלט זיין ציעל.

ווערט ארעסטירט פאר גנבה

דייוויד בעי׳ 27 יאהר אלט פון 506 קווין סטריט וועסט איז געכטען ארעס־טירט געווארען פון פאטראל סארדזשענט לעגדי אויף דער קלאגע פון גנבה.

דער סארדזשענט איז געכטען שפעט ביי נאכט געגאנגען אויף געלסאָן סטריט און ער האט דערזעהען ווי דייוויד איז ארויס פון א פלאץ, טראגענדיג מיט זיך צוויי אויטאָמאָביל טייערס.

דער סארדזשענט האט איהם גענער־מען איינדער ער האט געקענט אריין אין שאפ.

ער וועט פארגעבראכט ווערען די וואך אין פאָליס קאורט אויף דער קלאגע פון גנבה.

דייוויד איז אריין אי׳ גארעזש דורך א פענסטער, וועלכע ער האט ארויסגענו־מען איינדער ער האט געקענט אריין אין שאפ.

ער וועט פארגעבראכט ווערען די וואך אין פאָליס קאורט אויף דער קלאגע פון גנבה.

אונטערזוכענדיג דעם פלאץ פון וואָ־נען דייוויד איז ארויסגענאנגען, האט דער סארדזשענט ענטדעקט, אז דאס פלאץ בעלאנגט צו דזשעזעף קאהען, 9 געלסאָן סטריט. וועלכעס איז אן אויטאָמאָביל גארעזש און פון דארטען זיינען די טיי־ערס געגנבט געווארען.

דייוויד איז אריין אי׳ גארעזש דורך א פענסטער, וועלכע ער האט ארויסגענו־מען איינדער ער האט געקענט אריין אין שאפ.

ער וועט פארגעבראכט ווערען די וואך אין פאָליס קאורט אויף דער קלאגע פון גנבה.

א שעהנע אידישע חתונה

זונטאָג דעם 27־טען יוני האט שטאטגעפונען א זעהר שעהנע אידישע חתונה.

מרס. און מר. דזש. שטיין, איינע פון די עלטעסטע און אנגעזעהענסטע פאמיל־יעס אין טאָראָנטא האָבען געמליך חתונה געמאכט זייער טאָכטער, מיסס ליליען שטיין מיט הערר מאקס ביוב.

די חופה האט שטאטגעפונען אין דער גואל צדק שוהל אויף יוניווערסיטי עוועניו. מסדר קידושין איז געווען רבי גאָרדאָן.

דר. דזשוליוס דזש. פריים האט זעהר שעהן געדערט און קאנטאָר ב. וולא־ראָוסקי האט פראכטפאל שערן דורכגע־פיהרט די צערעמאָניע.

ער האט געזונגען מיט זיין גאנצען כאָהר. די מחותנים מיט די געסט זיינען געווען פון די פני.

שעהנע מחותנים, א שעהן פאָאר פאָלק און שעהנע און בכבוד׳ע געסט.

א שעהנער און רייכער טיש איז פער־ווירט געווארען אין סענטער פעלעס האלל.

עס איז בכלל געווען א שעהנע, זעהר שעהנע אידישע שמחה.

עס וואָלט זיין ניט מעהר ווי רעכט אז עס זאָל זיי אלע זיין מיט מזל.

דינסטאג דער 29־טער יוני 1915

געלד ווערט געשיקט נאך רוסלאנד פאר 43 סענט דעם רובעל, מעלוויל דייוועס און קא. לימיטעד 24 טאראנטא סט. טעלעפאן מיין 2010
מיר גאראנטירען זיכערע ערהאלטונג אדער די געלט צוריק אין 30 טעג